

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do rozporządzenia Rady (EWG) nr 881/92 z dnia 26 marca 1992 r. w sprawie dostępu do rynku drogowych przewozów rzeczy we Wspólnocie, na lub z terytorium państwa członkowskiego lub w tranzycie przez jedno lub więcej państw członkowskich**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 95 z dnia 9 kwietnia 1992 r.)

(Polskie wydanie specjalne, rozdział 07, tom 01, str. 370)

## 1) Strona 370, motyw pierwszy:

*zamiast:* „ustanowienie wspólnej polityki transportowej obejmuje, między innymi, określanie wspólnych reguł stosowanych do dostępu do rynku międzynarodowych przewozów drogowych na terytorium Wspólnoty; reguły te należy określić w taki sposób, aby przyczyniały się do urzeczywistnienia wewnętrznego rynku transportowego;”

*powinno być:* „ustanowienie wspólnej polityki transportowej obejmuje, między innymi, określanie wspólnych reguł stosowanych do dostępu do rynku międzynarodowych przewozów drogowych rzeczy na terytorium Wspólnoty; reguły te należy określić w taki sposób, aby przyczyniały się do urzeczywistnienia wewnętrznego rynku transportowego;”

## 2) Strona 370, motyw ósmy:

*zamiast:* „w odniesieniu do zasad stosowania uzgodnień dotyczących dostępu do rynku, międzynarodowy przewóz drogowy rzeczy musi być uzależniony od posiadania zezwolenia wspólnotowego na transport bezkontyngentowy;”

*powinno być:* „w odniesieniu do zasad stosowania uzgodnień dotyczących dostępu do rynku, międzynarodowy przewóz drogowy rzeczy musi być uzależniony od posiadania licencji wspólnotowej na transport bezkontyngentowy;”

## 3) Strona 370, motyw dziewiąty:

*zamiast:* „obecnie, na mocy pierwszej dyrektywy Rady z dnia 23 lipca 1962 r. w sprawie ustanowienia wspólnych zasad dla niektórych rodzajów przewozu drogowego rzeczy między Państwami Członkowskimi<sup>(8)</sup>, niektóre rodzaje przewozu są zwolnione z wszelkich systemów kontyngentów i zezwoleń przewozowych; w ramach nowej organizacji rynku wprowadzonej niniejszym rozporządzeniem, dla niektórych rodzajów transportu ze względu na ich szczególny charakter należy utrzymać system zwolnień z zezwoleń wspólnotowych oraz z jakichkolwiek innych zezwoleń przewozowych;”

*powinno być:* „obecnie, na mocy pierwszej dyrektywy Rady z dnia 23 lipca 1962 r. w sprawie ustanowienia wspólnych zasad dla niektórych rodzajów przewozu drogowego rzeczy między państwami członkowskimi<sup>(8)</sup>, niektóre rodzaje przewozu są zwolnione z wszelkich systemów kontyngentów i zezwoleń przewozowych; w ramach nowej organizacji rynku wprowadzonej niniejszym rozporządzeniem, dla niektórych rodzajów transportu ze względu na ich szczególny charakter należy utrzymać system zwolnień z licencji wspólnotowych oraz z jakichkolwiek innych zezwoleń przewozowych;”

## 4) Strona 370, motyw dziesiąty:

*zamiast:* „muszą zostać określone warunki dotyczące wydawania i cofania zezwoleń oraz rodzaju przewozów, do których mają się one stosować, a także okresy ważności zezwoleń i szczegółowe zasady korzystania z nich;”

*powinno być:* „muszą zostać określone warunki dotyczące wydawania i cofania licencji oraz rodzaju przewozów, do których mają się one stosować, a także okresy ważności licencji i szczegółowe zasady korzystania z nich;”

## 5) Strona 371, art. 4 akapit drugi:

*zamiast:* „Dla przewozów objętych zakresem niniejszego rozporządzenia zastąpi ono również zarówno licencje wspólnotowe, jak i licencje dwustronne wymieniane między Państwami Członkowskimi, które są niezbędne do czasu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”

*powinno być:* „Dla przewozów objętych zakresem niniejszego rozporządzenia zastąpi ono również zarówno zezwolenia wspólnotowe, jak i zezwolenia dwustronne wymieniane między państwami członkowskimi, które są niezbędne do czasu wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.”

6) Strona 371, art. 5 ust. 4:

*zamiast:* „4. Licencja wspólnotowa wystawiana jest na nazwę lub nazwisko przewoźnika i nie może być przekazywana żadnej osobie trzeciej. Poświadczona za zgodność z oryginałem kopie przechowywane są w pojazdach i muszą być okazywane na każde żądanie upoważnionego funkcjonariusza służb kontrolnych.”

*powinno być:* „4. Licencja wspólnotowa wystawiana jest na nazwę lub nazwisko przewoźnika i nie może być przenoszona na żadną stronę trzecią. Uwierzytelniony wypis jest przechowywany w pojeździe i musi być okazywany na każde żądanie upoważnionego funkcjonariusza służb kontrolnych.”

7) Strona 372, art. 8 ust. 2 tiret drugie:

*zamiast:* „— przekazał nieprawidłowe informacje w odniesieniu do danych wymaganych do wydania zezwolenia wspólnotowego.”

*powinno być:* „— przekazał nieprawidłowe informacje w odniesieniu do danych wymaganych do wydania licencji wspólnotowej.”

8) Strona 372, art. 8 ust. 3:

*zamiast:* „W przypadku poważnych naruszeń lub powtarzających się mniejszych naruszeń przepisów dotyczących przewozu, właściwe władze Państwa Członkowskiego miejsca prowadzenia działalności przez przewoźnika, który dokonał takich naruszeń, mogą między innymi czasowo lub częściowo zawiesić wydawanie poświadczonych za zgodność kopii licencji wspólnotowej.”

*powinno być:* „W przypadku poważnych naruszeń lub powtarzających się mniejszych naruszeń przepisów dotyczących przewozu właściwe władze państwa członkowskiego miejsca prowadzenia działalności przez przewoźnika, który dokonał takich naruszeń, mogą między innymi czasowo lub częściowo zawiesić wydawanie uwierzytelnionych wypisów z licencji wspólnotowej.”

9) Strona 372, art. 13 pkt 2 w odniesieniu do zmiany art. 1 ust. 2:

*zamiast:* „2. Rodzaje przewozu oraz przejazdy bez ładunku dokonywane w powiązaniu z przewozami wymienionymi w Załączniku są zwolnione z zezwolenia wspólnotowego oraz wszelkich zezwoleń przewozowych”

*powinno być:* „2. Rodzaje przewozu oraz przejazdy bez ładunku dokonywane w powiązaniu z przewozami wymienionymi w załączniku są zwolnione z licencji wspólnotowej oraz wszelkich zezwoleń przewozowych”

10) Strona 374, załącznik I lit. a):

*zamiast:* „(Pierwsza strona zezwolenia)”

*powinno być:* „(Pierwsza strona licencji)”

11) Strona 374, załącznik I lit. a):

*zamiast:* „do wykonywania międzynarodowego zarobkowego przewozu drogowego rzeczy wszelkimi trasami, dla przewozów lub części przewozów realizowanych zarobkowo na terytorium Wspólnoty, jak określono w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 881/92 z dnia 26 marca 1992 r. oraz z zastrzeżeniem ogólnych przepisów niniejszego zezwolenia.”

*powinno być:* „do wykonywania międzynarodowego zarobkowego przewozu drogowego rzeczy wszelkimi trasami, dla przewozów lub części przewozów realizowanych zarobkowo na terytorium Wspólnoty, jak określono w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 881/92 z dnia 26 marca 1992 r. oraz z zastrzeżeniem postanowień ogólnych niniejszej licencji.”

12) Strona 374, załącznik I lit. a) przypis 2:

*zamiast:* „Nazwisko, nazwa lub firma oraz pełny adres przewoźnika”

*powinno być:* „Imię i nazwisko lub nazwa przewoźnika oraz pełny adres przewoźnika”

- 13) Strona 375, załącznik I lit. b):
- zamiast:* „(DRUGA STRONA ZEZWOLENIA),”  
*powinno być:* „(DRUGA STRONA LICENCJI)”.
- 14) Strona 375, załącznik I lit. b) akapit drugi:
- zamiast:* „Niniejsze licencja uprawnia do prowadzenia międzynarodowego zarobkowego przewozu drogowego rzeczy wszelkimi trasami, dla przewozów lub części przewozów realizowanych zarobkowo na terytorium Wspólnoty, oraz tam gdzie to stosowne, z zastrzeżeniem warunków ustanowionych w niniejszym zezwoleniu.”,  
*powinno być:* „Niniejsza licencja uprawnia do prowadzenia międzynarodowego zarobkowego przewozu drogowego rzeczy wszelkimi trasami, dla przewozów lub części przewozów realizowanych zarobkowo na terytorium Wspólnoty, oraz tam gdzie to stosowne, z zastrzeżeniem warunków ustanowionych w niniejszej licencji.”.
- 15) Strona 375, załącznik I lit. b) akapit piąty tiret pierwsze:
- zamiast:* „— nie spełnił wszystkich warunków dotyczących korzystania z zezwolenia,”  
*powinno być:* „— nie spełnił wszystkich warunków dotyczących korzystania z licencji.”.
- 16) Strona 375, załącznik I lit. b) akapit szósty:
- zamiast:* „Oryginał zezwolenia musi być przechowywany przez przedsiębiorstwo transportu rzeczy.”,  
*powinno być:* „Oryginał licencji musi być przechowywany przez przedsiębiorcę transportu drogowego rzeczy.”.
- 17) Strona 375, załącznik I lit. b) akapit siódmy:
- zamiast:* „Uwierzytelniony odpis licencji należy przechowywać w pojeździe (?). W przypadku kombinacji dwu pojazdów, licencja musi znajdować się w pojeździe silnikowym. Obejmują ona kombinację dwu pojazdów, nawet jeśli przyczepa lub półprzyczepa nie jest zarejestrowana lub nie jest objęta licencją na korzystanie z dróg w imieniu posiadacza licencji lub jeśli jest zarejestrowana lub nie jest objęta licencją na korzystanie z dróg w innym Państwie Członkowskim.”,  
*powinno być:* „Uwierzytelniony wypis z licencji należy przechowywać w pojeździe (?). W przypadku zespołu pojazdów wypis z licencji musi znajdować się w pojeździe silnikowym. Wypis z licencji obejmuje zespół pojazdów nawet w przypadku, gdy przyczepa lub naczepa nie jest zarejestrowana lub nie posiada zezwolenia na korzystanie z dróg w imieniu posiadacza licencji lub gdy jest zarejestrowana lub posiada zezwolenie na korzystanie z dróg w innym państwie członkowskim.”.
- 18) Strona 376, załącznik II:
- zamiast:* „Przewozy, które zwolnione są z wszelkich zezwoleń wspólnotowych oraz z innych zezwoleń przewozowych”,  
*powinno być:* „Przewozy, które zwolnione są z wszelkich licencji wspólnotowych oraz z innych zezwoleń przewozowych”.

---

**Sprostowanie do decyzji Komisji 2007/76/WE z dnia 22 grudnia 2006 r. wykonującej rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie współpracy między organami krajowymi odpowiedzialnymi za egzekwowanie przepisów prawa w zakresie ochrony konsumentów w odniesieniu do wzajemnej pomocy**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 32 z dnia 6 lutego 2007 r.)

Strona 192, motyw trzeci, oraz w całym tekście załącznika:

- zamiast:* „pojedynczy urząd łącznikowy”,  
*powinno być:* „jednolity urząd łącznikowy”.
-